

DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (UE) 2016/202

tat-12 ta' Frar 2016

li tistabbilixxi l-pożizzjoni li għandha tittiehed fisem l-Unjoni Ewropea fil-Kumitat tal-FSE mwaqqaf bil-Ftehim preliminari lejn Ftehim ta' Shubija Ekonomika bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naha, u l-Parti tal-Afrika Ċentrali, min-naha l-oħra, rigward l-adozzjoni tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u partikolarment l-Artikoli 207 u 209, flimkien mal-Artikolu 218(9) tiegħu,

Wara li kkunsidra d-Deciżjoni tal-Kunsill 2009/152/KE tal-20 ta' Novembru 2008 dwar l-iffirmar u l-applikazzjoni proviżorja tal-Ftehim Preliminari lejn Ftehim ta' Shubija Ekonomika bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, fuq naha waħda u l-Parti Afrika Ċentrali, fuq in-naha l-oħra ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Il-Ftehim preliminari lejn Ftehim ta' Shubija Ekonomika (FSE) bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naha, u l-Afrika Ċentrali, min-naha l-oħra (minn hawn 'il quddiem il-"Ftehim"), gie ffirmat fil-15 ta' Jannar 2009 u beda japplika b'mod proviżorju mill-4 ta' Awwissu 2014.
- (2) L-Artikolu 92 tal-Ftehim iwaqqaf Kumitat tal-FSE, li għandu jkun responsabbli mill-amministrazzjoni tal-Ftehim u mit-twertiq ta' kull kompititu msemmi fih.
- (3) L-Artikolu 92 tal-Ftehim jipprevedi li l-Partijiet għandhom jaqblu dwar il-kompożizzjoni, l-organizzazzjoni u l-funzjonament tal-Kumitat tal-FSE.
- (4) L-Unjoni Ewropea għandha tiddetermina l-pożizzjoni li għandha tittiehed fir-rigward tal-adozzjoni tar-Regoli ta' Proċedura tal-Kumitat tal-FSE,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-pożizzjoni li għandha tittiehed fisem l-Unjonifil-Kumitat tal-FSE mwaqqaf bil-Ftehim preliminari lejn Ftehim ta' Shubija Ekonomika bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naha, u l-Parti tal-Afrika Ċentrali, min-naha l-oħra, rigward l-adozzjoni tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu, għandha tkun ibbażata fuq l-abbozz ta' Deciżjoni tal-Kumitat tal-FSE mehmuż ma' din id-Deciżjoni.

Emendi minuri għall-abbozz ta' Deciżjoni, li ma jinvolvux xi modifika sostanzjali, għandhom jiġu awtorizzati mingħajr deciżjoni ġdida tal-Kunsill.

⁽¹⁾ ĠUL 57, 28.2.2009, p. 1.

Artikolu 2

Wara li tiġi adottata, id-Deciżjoni tal-Kumitat tal-FSE ghandha tiġi ppubblikata f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni ghandha tidhol fis-seħh fil-jum tal-adozzjoni taghha.

Magħmul fi Brussell, it-12 ta' Frar 2016.

Għall-Kunsill
Il-President
J.R.V.A. DIJSSELBLOEM

ABBOZZ TA'

DEĊIŻJONI Nru .../2015 TAL-KUMITAT TAL-FSE**mwaqqaf bil-Ftehim preliminari lejn Ftehim ta' Shubija Ekonomika bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa, u l-Parti tal-Afrika Ċentrali, min-naħa l-oħra,****ta' ...****rigward l-adozzjoni tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu**

IL-KUMITAT TAL-FSE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim preliminari lejn Ftehim ta' Shubija Ekonomika bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa, u l-Parti tal-Afrika Ċentrali, min-naħa l-oħra (minn hawn 'il quddiem "il-Ftehim"), iffirmat fi Brussell, fil-15 ta' Jannar 2009, u applikat b'mod proviżorju mill-4 ta' Awwissu 2014, u b'mod partikolari l-Artikolu 92 tiegħu,

Billi:

- (1) Taht it-termini tal-Ftehim u ta' din id-Deciżjoni, il-Parti tal-Afrika Ċentrali hija komposta mir-Repubblika tal-Kamerun.
- (2) Il-Ftehim jipprevedi li l-Partijiet għandhom jaqblu dwar il-kompożizzjoni, l-organizzazzjoni u l-funzjonament tal-Kumitat tal-FSE,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Ir-Regoli ta' Proċedura tal-Kumitat tal-FSE huma stabbiliti kif indikat fl-Anness.

Dawn ir-Regoli ta' Proċedura huma mingħajr preġudizzju għar-regoli speċjali previsti fil-Ftehim jew li jistgħu jġu deciżi mill-Kumitat tal-FSE.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh mal-iffirmar tagħha.

Magħmul fi ..., ...

*Għar-Repubblika tal-Kamerun**Għall-Unjoni Ewropea*

ANNEX

REGOLI TA' PROĊEDURA TAL-KUMITAT TAL-FSE

mwaqqaf bil-Ftehim preliminari lejn Ftehim ta' Shubija Ekonomika bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa, u l-Parti tal-Afrika Ċentrali, min-naħa l-oħra

KAPITOLU I

DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI*Artikolu 1***Kompiti tal-Kumitat tal-FSE**

Il-Kumitat tal-FSE għandu jkun responsabbli għall-amministrazzjoni tal-oqsma kollha koperti mill-Ftehim u għat-tweqqif tal-kompiti kollha msemmija f'dan il-Ftehim.

B'mod partikolari, il-Kumitat tal-FSE għandu:

(1) Fil-qasam tal-kummerċ:

- (a) jissorvelja u jiżgura l-implimentazzjoni u l-applikazzjoni korretta tal-Ftehim. Għal dan il-fini, hu għandu jeżamina u jirrakkomanda l-oqsma prijoritarji għall-kooperazzjoni;
- (b) jevalwa r-riżultati miksuba fil-qafas tal-Ftehim u li jahdem, jekk ikun il-każ, sabiex l-Ftehim jittejjeb;
- (c) jiehu kull azzjoni bil-għan li jevita t-tilwim u/jew li jirrisolvi t-tilwim li jirriżulta minn interpretazzjoni jew applikazzjoni tal-Ftehim;
- (d) isegwi l-evoluzzjoni tal-integrazzjoni reġjonali u tar-relazzjonijiet ekonomiċi u kummerċjali bejn il-Partijiet;
- (e) isegwi u jevalwa l-impatt tal-implimentazzjoni tal-Ftehim fuq l-iżvilupp sostenibbli tal-Partijiet;
- (f) jiddiskuti u jiehu kull azzjoni li jkollha bħala effett il-promozzjoni tal-kummerċ, tal-investment u tal-opportunitajiet ta' negozju bejn il-Partijiet;
- (g) jiddiskuti kull suġġett rilevanti tal-Ftehim u kull suġġett ieħor li jista' jikkomprometti l-ilhuq tal-oġġettivi tiegħu.

(2) Fil-qasam tal-kooperazzjoni għall-iżvilupp:

- (a) jiżgura l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet li jirrigwardaw il-kooperazzjoni għall-iżvilupp li jaqgħu fi-kamp ta' applikazzjoni tal-Ftehim;
- (b) isegwi u jikkoordina flimkien mal-ishab l-oħrajn l-implimentazzjoni tad-dispożizzjonijiet li jirrigwardaw il-kooperazzjoni previsti fil-Ftehim;
- (c) jeżamina perjodikament il-prijoritajiet ta' kooperazzjoni stabbiliti fil-Ftehim u, meta jkun il-każ, jiformula rakkomandazzjonijiet dwar l-inklużjoni ta' prijoritajiet ġodda;
- (d) jiggarantixxi l-implimentazzjoni tad-Dokument Kongunt ta' Gwida annex mal-Ftehim.

KAPITOLU II

ORGANIZZAZZJONI*Artikolu 2***Kompożizzjoniu Presidenza**

1. Il-Kumitat tal-FSE għandu jkun kompost, min-naħa, minn rappreżentanti tal-membri tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u tal-Kummissjoni Ewropea u, min-naħa l-oħra, minn rappreżentanti tar-Repubblika tal-Kamerun, fil-livell ministerjali jew f'dak ta' uffiċjali pubbliċi għoljin.

2. Ir-referenza f'dawn ir-Regoli ta' Proċedura għal "Partijiet" għandha tikkorrispondi mad-definizzjoni mogħtija fl-Artikolu 95 tal-Ftehim.
3. Il-Presidenza tal-Kumitat għandha tiġi eżerċitata, skont sistema ta' rotazzjoni, għal perjodi ta' 12-il xahar, minn rappreżentant tal-Unjoni Ewropea u minn rappreżentant tal-Repubblika tal-Kamerun. Il-mandat li jikkorrispondi għall-ewwel perjodu għandu jibda fid-data tal-ewwel laqgħa tal-Kumitat tal-FSE u jintemm fil-31 ta' Diċembru tas-sena ta' wara. L-ewwel presidenza għandha tkun dik ta' rappreżentant tar-Repubblika tal-Kamerun.

Artikolu 3

Osservaturi

1. Rappreżentanti tal-Kummissjoni tal-Komunità Ekonomika u Monetarja tal-Istati tal-Afrika Ċentrali (CEMAC) u tas-Segretarjat Generali tal-Komunità Ekonomika tal-Istati tal-Afrika Ċentrali (ECCAS) għandhom ikunu mistiedna jiehdu sehem fil-laqgħat kollha tal-Kumitat tal-FSE bħala osservaturi.
2. Il-Partijiet jistgħu jiddeċiedu li jistiednu għal-laqgħat tal-Kumitat tal-FSE, bħala osservaturi, rappreżentanti tas-soċjetà ċivili u tas-settur privat, kif ukoll esperti jew kull persuna oħra li jagħzlu huma.
3. Il-Kumitat tal-FSE jista' jiddeċiedi li jagħlaq għall-osservaturi kwalunkwe parti ta' laqgħa li matulha jkunu qegħdin jiġu trattati kwistjonijiet sensittivi u waqt it-tehid ta' deċiżjoni tal-Kumitat tal-FSE.

Artikolu 4

Segretarjat

Is-Segretarjat tal-Kumitat tal-FSE għandu jiġi eżerċitat, skont sistema ta' rotazzjoni ta' perjodi ta' 12-il xahar, mill-Kummissjoni Ewropea fisem l-Unjoni Ewropea u mir-Repubblika tal-Kamerun. Dawn il-perjodi għandhom jikkoinċidu mal-eżerċizzju alternat tal-Presidenza tal-Kumitat tal-FSE.

Artikolu 5

Sottokumitati

Sabiex jeżerċita s-setgħat tiegħu b'mod effettiv, il-Kumitat tal-FSE jista' jikkostitwixxi, taħt l-awtorità tiegħu, sottokumitati responsabbli għal kwistjonijiet speċifiċi rilevanti tal-Ftehim. Għal dan l-għan, il-Kumitat tal-FSE għandu jiddetermina l-kompożizzjoniu l-kompiti ta' tali sottokumitati.

KAPITOLU III

FUNZJONAMENT

Artikolu 6

Deċiżjonijiet u rakkomandazzjonijiet

1. Il-Kumitat tal-FSE għandu jadotta d-deċiżjonijiet u rakkomandazzjonijiet tiegħu permezz ta' kunsens.
2. Il-Kumitat tal-FSE jista' jiddeċiedi li jressaq kull kwistjoni generali li tirriżulta mill-Ftehim u li tkun ta' interess komun għall-Istati tal-AKP u għall-Unjoni Ewropea lill-Kunsill tal-Ministri AKP-UE, definit fl-Artikolu 15 tal-Ftehim ta' Shubja bejn il-membri tal-Grupp tal-Istati tal-Afrika, il-Karibew u l-Paċifiku, minn naha, u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naha l-oħra (minn hawn 'il quddiem "il-Ftehim ta' Cotonou").
3. Bejn il-laqgħat, il-Kumitat jista', jekk iż-żewġ Partijiet jaqblu dwar dan, jadotta deċiżjonijiet jew rakkomandazzjonijiet bi proċedura bil-miktub. Proċedura bil-miktub għandha tikkonsisti minn skambju ta' noti bejn il-Partijiet.

4. Id-deċiżjonijiet u r-rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat tal-FSE għandhom ikunu intitolati "Deċiżjoni" jew "Rakkomandazzjoni" u warajhom ikollhom in-numru ta' sekwenza, id-data tal-adozzjoni tagħhom u indikazzjoni tas-suġġett tagħhom. Kull deċiżjoni għandha tispeċifika d-data tad-dhul fis-seħh tagħha.
5. Id-deċiżjonijiet u r-rakkomandazzjonijiet adottati mill-Kumitat tal-FSE għandhom jiġu awtentikati minn rappreżentant tal-Kummissjoni Ewropea fisem l-Unjoni Ewropea u minn rappreżentant tar-Repubblika tal-Kamerun.
6. Id-deċiżjonijiet u r-rakkomandazzjonijiet għandhom jintbagħtu lill-Partijiet bhala dokumenti tal-Kumitat tal-FSE.

Artikolu 7

Korrispondenza

1. Kull korrispondenza indirizzata lill-Kumitat tal-FSE għandha tintbagħat lis-Segretarjat tiegħu.
2. Is-Segretarjat għandu jiżgura li l-korrispondenza indirizzata lill-Kumitat tal-FSE tintbagħat lill-Presidenza tal-Kumitat u, jekk ikun il-każ, li tiġi ċċirkolata lill-punt fokali ta' kull Parti, kif definit fl-Artikolu 92 tal-Ftehim, bhala dokumenti msemmija fl-Artikolu 10 ta' dawn ir-Regoli ta' Proċedura.
3. Il-korrispondenza mill-Presidenza tal-Kumitat tal-FSE għandha tintbagħat lill-punt fokali ta' kull Parti mis-Segretarjat u, jekk ikun il-każ, tiġi ċċirkolata bhala dokumenti msemmija fl-Artikolu 10 ta' dawn ir-Regoli ta' Proċedura lill-membri l-oħra tal-Kumitat tal-FSE.

Artikolu 8

Laqgħat

1. Il-Kumitat tal-FSE għandu jiltaqa' f'intervalli regolari, li ma jaqbzux perjodu ta' sena, u għandu jkollu laqgħat straordinarji kull meta jkun meħtieġ minhabba ċ-ċirkostanzi, jekk il-Partijiet jaqblu dwar dan.
2. Kull laqgħa tal-Kumitat tal-FSE għandha ssir f'post u f'data li jiġu deċiżi bejn il-Partijiet.
3. Il-laqgħat tal-Kumitat tal-FSE għandhom jissejhu mill-Parti li jkollha l-Presidenza, wara li tikkonsulta mal-Parti l-oħra.
4. Kull avviż ta' laqgħa għandu jintbagħat lill-partecipanti mhux aktar tard minn 15-il jum qabel kull laqgħa.

Artikolu 9

Delegazzjonijiet

Qabel kull laqgħa, il-Presidenza tal-Kumitat tal-FSE għandha tiġi informata bil-kompożizzjoniprevista tad-delegazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea, tar-Repubblika tal-Kamerun u ta' osservaturi eventwali.

Artikolu 10

Dokumentazzjoni

Meta d-deliberazzjonijiet tal-Kumitat tal-FSE jkunu bbażati fuq dokumenti ta' sostenn bil-miktub, dawn id-dokumenti għandhom jiġu nnumerati u ċċirkolati bhala dokumenti tal-Kumitat tal-FSE mis-Segretarjat mhux aktar tard minn 14-il jum qabel il-bidu tal-laqgħa.

Artikolu 11

Aġendi għal-laqgħat

1. Is-Segretarjat tal-Kumitat tal-FSE għandu jfassal aġenda proviżorja għal kull laqgħa abbażi tal-proposti li jsiru mill-Partijiet. Din għandha tintbagħat mis-Segretarjat tal-Kumitat tal-FSE lill-punt fokali ta' kull Parti mhux aktar tard minn 15-il jum qabel il-bidu tal-laqgħa.

2. L-aġenda proviżorja għandha tinkludi l-punti li dwarhom tkun saret talba għall-inklużjoni lis-Segretarjat minn tal-anqas 21 jum qabel il-bidu tal-laqgħa, għalkemm tali punti ma jistgħux jiddaħhlu fl-aġenda proviżorja sakemm id-dokumenti rilevanti ta' sostenn ma jaslux għand is-Segretarjat sa mhux aktar tard mid-data li fiha tintbagħat l-imsemmija aġenda proviżorja.
3. Il-Kumitat tal-FSE għandu jadotta l-aġenda fil-bidu ta' kull laqgħa. Punti li mhumiex dawk li jidhru fl-aġenda proviżorja jistgħu jiddaħhlu fl-aġenda jekk il-Partijiet jaqblu dwar dan.
4. Il-Presidenza tal-Kumitat tal-FSE, bi qbil mal-Partijiet, tista' tistieden esperti biex jattendu l-laqgħat tal-Kumitat sabiex jipprovdu tagħrif dwar suġġetti speċifiċi.
5. Bi qbil tal-Partijiet, is-Segretarjat jista' jqassar il-limiti ta' żmien stipulati fil-paragrafi 1 u 2 sabiex jiġi kkunsidrati l-htigijiet ta' xi każ partikolari.

Artikolu 12

Minuti

1. Fit-tmien ta' kull laqgħa, għandu jithejja sommarju tal-konklużjonijiet li jiġi ffirmat mill-membri kollha tal-Kumitat tal-FSE.
2. Is-Segretarjat għandu jifformula abbozz tal-minuti ta' kull laqgħa fi żmien massimu ta' xahar.
3. Bħala regola ġenerali, il-minuti għandhom jiddeskrivu fil-qosor kull punt fuq l-aġenda, u jspesifikaw fejn applikabbli:
 - (a) id-dokumenti kollha li tressqu lill-Kumitat tal-FSE;
 - (b) kull dikjarazzjoni li membru tal-Kumitat tal-FSE jkun talab li tiddaħhal;
 - (c) id-deċiżjonijiet mehuda, ir-rakkomandazzjonijiet magħmula, id-dikjarazzjonijiet li dwarhom intlaħaq qbil u l-konklużjonijiet adottati dwar punti speċifiċi.
4. Il-minuti għandhom jinkludu wkoll lista tal-partecipanti fil-Kumitat tal-FSE kif ukoll lista tal-membri tad-delegazzjonijiet li jkunu akkumpanjawhom u lista ta' osservaturi fil-laqgħa.
5. Il-minuti għandhom jiġu approvati bil-miktub miż-żewġ Partijiet fi żmien xahrejn mid-data tal-laqgħa. Wara l-approvazzjoni, is-Segretarjat għandu jiffirma żewġ kopji tal-minuti u kull Parti għandha tircievi kopja oriġinali ta' dawn id-dokumenti awtentiċi.

Artikolu 13

Pubblikazzjoni

1. Sakemm ma jiġix deciz mod iehor mill-Partijiet, il-laqgħat tal-Kumitat tal-FSE ma għandhomx ikunu pubbliċi.
2. Kull Parti tista' tiddeciedi li tippubblika, fil-ġurnal uffiċjali rispettiv tagħha, id-deċiżjonijiet tal-Kumitat tal-FSE.

KAPITOLU IV

DISPOŻIZZJONIJET FINALI

Artikolu 14

Reġim lingwistiku

1. Il-lingwi ta' hidma tal-Kumitat tal-FSE għandhom ikunul-lingwi uffiċjali komuni għall-Partijiet.
2. Il-Kumitat tal-FSE għandu jibbaża d-deliberazzjonijiet u jadotta d-deċiżjonijiet u r-rakkomandazzjonijiet tiegħu fuq id-dokumenti u l-proposti ppreparati b'wahda mil-lingwi msemmija fil-Paragrafu 1.

*Artikolu 15***Spejjeż**

1. Kull Parti għandha thallas l-ispejjeż li jirriżultaw mill-parteciċipazzjoni tagħha fil-laqgħat tal-Kumitat tal-FSE, kemm fir-rigward tal-infiq għall-persunal, għall-ivvjaġġar u għas-sogġorn, kif ukoll l-infiq għall-posta u għat-telekomunikazzjoni.
2. L-ispejjeż konnessi mal-organizzazzjoni tal-laqgħat u mar-riproduzzjoni tad-dokumenti għandhom jithallsu mill-Parti li torganizza l-laqgħa.
3. L-ispejjeż konnessi mas-servizzi tal-interpretazzjoni fil-laqgħat u tat-traduzzjoni tad-deċiżjonijiet u tar-rakkomandazzjonijiet fil-lingwi ta' hidma tal-Kumitat tal-FSE għandhom jiġġarrabu mill-Parti li torganizza l-laqgħa. L-ispejjeż konnessi mas-servizzi tal-interpretazzjoni fil-laqgħat u tat-traduzzjoni tad-deċiżjonijiet u tar-rakkomandazzjonijiet fil-lingwi uffiċjali l-oħra tal-Unjoni Ewropea għandhom jiġġarrabu mill-Unjoni Ewropea.

*Artikolu 16***Emendar tar-Regoli ta' Proċedura**

Dawn ir-Regoli ta' Proċedura jistgħu jiġu emendati permezz ta' deċiżjoni tal-Kumitat tal-FSE li tittiehed f'konformità mal-Artikolu 6(1) tagħhom.
